

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Primer período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 31 de enero - 2 de febrero de 2005**

## **INFORMES DE EVALUACIÓN**

**Tema 6 del programa**

*Para examen*

**S**

Distribución: GENERAL  
**WFP/EB.1/2005/6-A**  
16 diciembre 2004  
ORIGINAL: INGLÉS

## **INFORME RESUMIDO DE LA EVALUACIÓN DE LA OPSR 10233.0 PARA EL AFGANISTÁN**

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

## NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

**El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su examen.**

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, de ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director de la Oficina de Evaluación (OEDE): Sr. K. Tuinenburg tel.: 066513-2252

Oficial de Evaluación, OEDE: Sra. P. Hougesen tel.: 066513-2033

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase a la Supervisora de la Dependencia de Servicios de Reuniones y Distribución (tel.: 066513-2328).



## RESUMEN

En el presente informe se sintetizan las constataciones de una evaluación independiente de la operación prolongada de socorro y recuperación 10233 para el Afganistán, aprobada con vistas a su ejecución de abril de 2003 a abril de 2005. La Oficina de Evaluación encargó la evaluación, que se llevó a cabo en mayo de 2004. El equipo de evaluación constató que la oficina del PMA en el Afganistán realiza una labor encomiable por lo que se refiere al cumplimiento del mandato del Programa, y ello a pesar de la situación imperante en la esfera de la seguridad, que ha empeorado desde que la OPSR se diseñara a finales de 2002. La operación presenta una serie de aspectos positivos como la acusada sinergia entre el diseño del proyecto y las prioridades gubernamentales, la gestión efectiva de la logística y la tramitación de los alimentos y el carácter original e innovador del diseño del proyecto, sobre todo en lo que hace a las actividades relacionadas con la nutrición. Los asociados y beneficiarios entrevistados se mostraron satisfechos en general con la asistencia prestada por el PMA en el Afganistán.

Con arreglo a la orientación de la labor del PMA hacia la gestión basada en los resultados, el equipo de evaluación examinó los resultados en lo que se refiere a los productos y los efectos, pero las deficiencias del sistema de seguimiento dificultaron la obtención de datos fidedignos sobre las cifras de beneficiarios y de resultados en relación con los efectos. El equipo de evaluación basó sus conclusiones en una triangulación entre los datos procedentes del seguimiento efectuado por la oficina en el país, las entrevistas a los asociados y los estudios y entrevistas a los beneficiarios.

El apoyo prestado en campamentos a personas desplazadas en el interior del país fue muy efectivo, pero, en relación con los demás componentes, la evaluación determinó que los objetivos de socorro no se cumplían plenamente a causa de lo siguiente: i) las distribuciones gratuitas de alimentos se habían reducido como consecuencia de las críticas que el Gobierno y los donantes habían hecho de la ayuda alimentaria; y ii) las actividades de alimentos por trabajo abarcaban un número tan alto de beneficiarios que, en promedio, la ayuda recibida por un hogar apenas bastaba para mantener a una familia durante 45 días, con independencia del déficit alimentario. La situación empeoró con el enfoque monolítico aplicado en relación con las actividades de alimentos por trabajo, pues no se prestaba suficiente atención a las diferencias entre los distritos aquejados de inseguridad alimentaria aguda o muy alta y los que padecían una inseguridad alimentaria moderada. En muchos casos, la asistencia alimentaria no era suficiente para tener repercusiones apreciables en los medios de subsistencia de los beneficiarios.

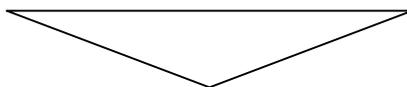
Los objetivos en el ámbito de la recuperación se cumplieron en parte en virtud de una combinación de actividades de alimentos para la educación, alimentos para la capacitación y alimentos por trabajo, pero la efectividad de la alimentación escolar se vio mermada por lo poco fiable que fue el suministro de galletas. En Badakhshan, donde el PMA lleva más de un decenio respaldando actividades de alimentos por trabajo y mantiene desde hace mucho tiempo relaciones con asociados en la ejecución que han movilizad recursos destinados a



insumos no alimentarios, se obtuvieron resultados muy satisfactorios en lo que respecta a la creación de activos, pero en las provincias que carecían de experiencia previa en actividades de alimentos por trabajo orientadas a la creación de activos la calidad y la sostenibilidad del trabajo son menos satisfactorias.

En su segundo año de ejecución, la OPSR debería centrarse en el aumento de la eficacia en el ámbito de los efectos por lo que se refiere a: i) las actividades de alimentos por trabajo; ii) las actividades de alimentos para la capacitación; iii) las actividades de alimentos para la educación; iv) la asistencia a la población rural vulnerable; y v) el enriquecimiento de los alimentos, todo ello en virtud de una colaboración más estrecha con asociados que puedan aportar los insumos no alimentarios necesarios para materializar los efectos, y de una mejor adecuación entre las necesidades determinadas y las raciones de alimentos. Hay que volver a plantearse la asistencia a la población urbana vulnerable, pues con la modificación del entorno económico urbano las panaderías de mujeres han perdido eficacia como instrumento de lucha contra la vulnerabilidad urbana. En los campamentos ha de seguirse distribuyendo alimentos gratuitos a las personas desplazadas en el interior del país. La oficina en el país ha de mejorar los vínculos entre evaluación, programación y seguimiento, sobre todo en lo que respecta a los efectos, para aumentar así la eficacia de los programas.

## PROYECTO DE DECISIÓN\*



La Junta toma nota de la información y las recomendaciones que figuran en el “Informe resumido de la evaluación de la OPSR 10233.0 para el Afganistán” (WFP/EB.1/2005/6-A).

---

\* Se trata de un proyecto de decisión. Si se desea consultar la decisión final adoptada por la Junta, sírvase remitirse al documento de Decisiones y recomendaciones que se publica al finalizar el período de sesiones.



## ALCANCE Y MÉTODO DE LA EVALUACIÓN

1. La evaluación tenía por objeto rendir cuentas a la Junta y permitir que el PMA aprendiera de la experiencia acumulada a fin de mejorar sus operaciones en el país y a escala institucional. Se llevó a cabo a mitad de período con vistas a informar a la dirección y los interesados de los avances registrados en la obtención de resultados y determinar los obstáculos que podrían poner en peligro el logro de resultados dentro del plazo previsto.
2. La evaluación se centró principalmente en el examen de la pertinencia, la eficacia, la eficiencia, la sostenibilidad y la interconexión de la operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR). Se emplearon los siguientes métodos: i) examen teórico de documentos del PMA y de otros documentos; ii) análisis de datos procedentes del Registro de datos de la Oficina en el Afganistán (ACORD) y del análisis y cartografía de la vulnerabilidad (VAM); iii) entrevistas a personal del PMA, el Gobierno, organismos de las Naciones Unidas, donantes y asociados en la ejecución; iv) visitas a todas las oficinas y suboficinas del PMA en la zona; v) visitas a 65 proyectos ubicados en 13 provincias; y vi) entrevistas a beneficiarios realizadas sobre el terreno.

## EL CONTEXTO DE LA OPSR 10233.0

3. El Afganistán acaba de salir de una crisis de 23 años en la que se han combinado los conflictos civiles, la caída del régimen talibán en noviembre de 2001 y tres años consecutivos de sequía desde 2000. El PMA ha intervenido facilitando ayuda para situaciones de urgencia, últimamente en el marco de la operación de urgencia (OU) 10155.0, ejecutada entre abril de 2002 y marzo de 2003. El país ha cambiado considerablemente desde que se puso en marcha la OU. El Gobierno Islámico de Transición, elegido en junio de 2002 por un plazo de 18 meses, ha elaborado un marco de desarrollo nacional que propugna la prestación sistemática de servicios sociales básicos, la creación de medios de subsistencia y el desarrollo ecológicamente sostenible. En consulta con el Gobierno, organismos de las Naciones Unidas, donantes y organizaciones no gubernamentales (ONG), el PMA ha pasado del apoyo prestado en forma de ayuda para situaciones de urgencia a la OPSR 10233.0, que se puso en marcha en abril de 2003 con vistas a respaldar los objetivos de consolidación nacional contenidos en el marco de desarrollo nacional.
4. El Afganistán se encuentra en fase de reconstrucción posterior al conflicto, pero la seguridad ha empeorado desde que la OPSR se diseñó: en la mitad de las provincias del país hay actualmente distritos a los que el personal de las Naciones Unidas tiene cerrado el acceso, y en los que el PMA sólo puede operar por mediación de asociados en la ejecución o del Gobierno.
5. En el tramo final de la OU 10155, el Gobierno y los donantes sometieron la ayuda alimentaria, y, en particular, la distribución gratuita de alimentos, a duras críticas, pues les preocupaban los posibles efectos en el mercado y el Gobierno prefería intervenciones con aporte de dinero en efectivo. LA OPSR recibió una buena acogida como mecanismo de transición del socorro a la recuperación y de reducción de la distribución gratuita de alimentos a favor de actividades más sostenibles de alimentos por trabajo (APT), alimentos para la capacitación (APC) y alimentos para la educación (APE).
6. La OPSR se aprobó por un total de 618.989 toneladas de productos diversos y una duración de dos años, siendo la mayor OPSR en curso de ejecución que el PMA lleva a cabo en un solo país. Las principales actividades de socorro son la alimentación en campamentos de personas desplazadas en el interior del país (PDI), lotes para repatriados,



apoyo a la población urbana y rural vulnerable y alimentación institucional y suplementaria. Las principales actividades de recuperación son las de APT, APE y APC. El diseño obedece a las prioridades estratégicas del PMA y al marco de desarrollo nacional.

## RESULTADOS

7. La **movilización de recursos** fue adecuada el primer año, pero en la actualidad sólo se ha movilizado un 38% de los recursos necesarios para el segundo año. En junio de 2004 se habían confirmado 315.733 toneladas (un 58% del total), comprendidas 201.486 toneladas de existencias remanentes reasignadas de la OU 10155,<sup>1</sup> equivalentes al 33% del total de las necesidades de la OPSR y a casi el 100% de las distribuciones correspondientes al primer año. Sólo las contribuciones de galletas quedaron por debajo de las necesidades, con un déficit de 1.700 toneladas.
8. La **distribución** de 216.516 toneladas durante el primer año representó el 72% de la meta prevista, y este porcentaje se debió a la lentitud con la que se inició la ejecución en el primer trimestre al tener que pasar de la modalidad de urgencia a la de recuperación estableciendo nuevos procedimientos y asociaciones institucionales. El número de beneficiarios efectivos ascendió a 7,2 millones,<sup>2</sup> lo cual equivale a un 83% de la meta prevista en el plan de operaciones.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> De esta cifra, 152.556 toneladas se reasignaron con el consentimiento de los donantes, mientras que las 48.430 toneladas restantes se indican en WINGS en relación con la OU 10155.

<sup>2</sup> El número de beneficiarios indicado en el ACORD ha de utilizarse con cautela, como consecuencia de las variaciones entre los números de beneficiarios notificados y los números efectivos, de los errores en la incorporación de los datos (el número de raciones se equipara al de participantes y el de miembros de un hogar al de beneficiarios directos) y del doble cómputo. No figuran los números totales revisados de beneficiarios que comunicó la oficina en el país el 30 de julio.

<sup>3</sup> A pesar del descenso del 10% con respecto a la entrega prevista, los números de beneficiarios previstos en el plan de operaciones aumentaron en 2,3 millones como consecuencia de errores de cálculo; el número de raciones mensuales de APT se sumó sin tener en cuenta que los beneficiarios de las actividades de APT reciben ayuda durante más de un mes.



<b>CIFRAS PREVISTAS FRENTE A CIFRAS EFECTIVAS POR ACTIVIDAD, DE ABRIL DE 2003 A MARZO DE 2004</b>				
<b>Actividad</b>	<b>Toneladas de productos distribuidas</b>	<b>Porcentaje de la meta prevista</b>	<b>Beneficiarios</b>	<b>Porcentaje de la meta prevista</b>
Población urbana vulnerable (panaderías)	15 049	57	231 354	101
Población rural vulnerable (10% de APT)	2 715	25	147 606	48
Alimentación institucional y terapéutica	7 046	28	114 687	36
Alimentación suplementaria	1 910	55	44 366	10
Alimentación de PDI (campamentos)	25 343	69	301 861	151
Lotes para repatriados	14 622	39	889 672	59
APT	78 974	80	3 256 940	107
APC (enseñanza extraacadémica)	4 044	34	64 962	9
Alimentación escolar	10 763	73	1 188 631	163
Raciones escolares para llevar a casa (niños y niñas)	18 208	110	160 000	88
Raciones para llevar a casa (niñas)	2 228	24	145 000	49
Alimentos para la capacitación de profesores	25	1	850	0
Alimentos en calidad de complemento del sueldo de los profesores	7 913	88	660 000	147
Otras	27 703 <sup>4</sup>		(no disponible)	
<b>Total</b>	<b>216 543</b>	<b>72</b>	<b>7 205 929</b>	<b>83</b>

*Fuente:* Las cifras relativas a la distribución se basan en las expediciones del almacén del PMA, pues las cifras correspondientes a la distribución efectiva a los beneficiarios no se consignan sistemáticamente en el ACORD. La dependencia de programas facilitó todas las cifras, que fueron verificadas por la dependencia de tramitación de alimentos antes de su presentación al equipo. Las metas previstas se han sacado del plan de operaciones.

9. Con excepción de las raciones para llevar a casa distribuidas en el marco de la alimentación escolar, en ninguna actividad de la OPSR se alcanzaron las metas de distribución correspondientes. Algunas insuficiencias en la entrega se deben a factores que escapan al control del PMA, como ocurre con el movimiento limitado a causa de la inseguridad imperante, las demoras en la puesta en marcha de programas de los asociados, la tardanza con que los donantes aportaron sus contribuciones, un índice de repatriación inferior al previsto y la disminución del número de PDI.

## APT

10. Se espera que la asistencia alimentaria prestada en el marco de una OPSR sirva **por igual** para atender las necesidades alimentarias inmediatas de la población más vulnerable y para permitirle rehabilitar sus medios de subsistencia<sup>5</sup>, pero en la práctica es difícil compaginar las dos funciones en un solo proyecto. Las actividades de APT obedecen a

<sup>4</sup> En su mayor parte, remanentes de proyectos de APT de la OU 10155 y apoyo a intervenciones en situaciones de urgencia en pequeña escala, como inundaciones y terremotos, durante el período evaluado.

<sup>5</sup> *Guidelines for the Preparation of a PRRO* (Directrices para la preparación de OPSR), sección 4.2.5.



objetivos de **socorro** cuando su principal función es la transferencia de alimentos y a objetivos de **recuperación** cuando se centran en la creación de activos.

⇒ *La modalidad de APT como mecanismo de transferencia de alimentos*

11. Aunque en el marco de la OPSR se distribuyeron 78.974 toneladas a 542.000 hogares (el 80% de la meta prevista), las necesidades alimentarias inmediatas de la población más vulnerable sólo se atendieron en parte. En el documento de la OPSR se precisaba que las actividades de APT estarían limitadas a las zonas en las que entre el 60% y el 80% de la población padeciera inseguridad alimentaria aguda o muy alta (un déficit alimentario de 8 a 10 meses), pero sólo se asignó a esos distritos un 27% de los productos. A pesar de lo imprecisos que son los números de beneficiarios que figuran en la base de datos, el equipo constató que los alimentos deben haberse repartido entre demasiadas personas. Los números de beneficiarios efectivos parten del supuesto de que se distribuyeron por beneficiario 24 kilogramos, que durarían 45 días si la ingesta fuese de 2.100 kilocalorías diarias. Aunque la operación hubiera alcanzado la meta prevista de 32 kilogramos, equivalentes a 60 días de alimentos, no habría contribuido de forma apreciable a subsanar el déficit alimentario, cifrado entre 8 y 10 meses.
12. Deficiencias en la selección, comprendidos **errores de inclusión** (de hogares que no eran pobres) y **de exclusión** (de muchos hogares que padecían inseguridad alimentaria), redujeron aún más la eficacia de las actividades de APT en cuanto al logro de los objetivos de socorro. Así queda constatado en los propios informes de seguimiento del PMA, y así lo corroboró de forma independiente la Evaluación nacional del riesgo y la vulnerabilidad (ENRV), que observó que las probabilidades de que los miembros de grupos económicos “sumamente pobres” participaran en actividades de APT no eran mayores que en el caso de los grupos económicos “más acomodados”, constatación válida para todos los proyectos de APT y no sólo para los ejecutados por el PMA.
13. En el marco de las actividades de APT, el nivel de autoselección es escaso entre la población pobre a pesar de que las raciones de alimentos están por debajo de los salarios del mercado, pues los dirigentes de las aldeas seleccionan a los participantes, además de que les cuesta excluir a miembros de la comunidad que desean participar en una actividad de APT o a terratenientes que tienen intereses en el activo en cuestión. La selección encaminada a paliar la pobreza quedó todavía más menguada con la redistribución de alimentos en el seno de la comunidad.
14. No es seguro que las actividades de APT hayan ayudado a los hogares pobres a hacer frente a la crisis o a conservar sus activos, pues no había datos reunidos sistemáticamente en relación con los efectos, pero existen pruebas de que las oportunidades laborales redujeron la emigración.<sup>6</sup> No hay pruebas sistemáticas de que la ayuda alimentaria reduzca la proporción de los gastos totales correspondientes a la adquisición de alimentos.<sup>7</sup>

---

<sup>6</sup> Evaluación efectuada por el Comité de Oxford para el Socorro en Casos de Hambre (OXFAM) de las actividades de APT respaldadas por el PMA en el marco de la OU 10155 en Bamian (2002).

<sup>7</sup> La ENRV constató que los gastos en alimentos aumentan a un ritmo constante en cada quintil de ingresos, lo cual viene a indicar que, aunque la ayuda alimentaria reduzca los gastos destinados a la compra de alimentos básicos, no tiene por qué reducir la proporción de los gastos totales que se destina a la compra de alimentos, pues es acusada la propensión de los hogares pobres a gastar más dinero en alimentos de mayor valor. Esta constatación indica que tal vez haya que revisar el indicador institucional del PMA relativo a la protección de los medios de subsistencia.



⇒ *La contribución de las actividades de APT a la creación de activos*

15. Los productos materiales correspondientes al primer año son espectaculares: 3.878 kilómetros de caminos y 60 kilómetros de senderos de montaña rehabilitados, 2.288 kilómetros de canales de riego y conductos de drenaje, 1.361 *karezes* (sistemas de riego subterráneos), 125 fuentes, 218 depósitos de agua, 14 acueductos y 708 pozos someros desentarrquinados, 17 escuelas, 3.582 letrinas y 500 casas para repatriados construidas y 21.000 árboles plantados.
16. La rehabilitación de los activos comunitarios (caminos y el suministro de agua potable) benefició por igual a las mujeres y a los hogares pobres, pero la rehabilitación del riego benefició fundamentalmente a los propietarios de tierras<sup>8</sup>. Los viveros de árboles y la reforestación beneficiaron principalmente a las instituciones públicas, aun cuando los destinatarios de las actividades de APT eran pobres.
17. Gracias a la construcción de nuevos caminos en Badakhshan, varias aldeas aisladas a las que antes no llegaba camino alguno pudieron recibir bienes de consumo, expedir sus productos y disponer de acceso a servicios sanitarios. Mediante un puente de 84 metros construido por AfghanAid con apoyo del PMA, quedará abierto el acceso por carretera a 10 distritos de montaña remotos. La rehabilitación de caminos cortados por desprendimientos de tierras benefició a 440.000 habitantes de 11 distritos reduciendo el tiempo de desplazamiento, aumentando el volumen de circulación e imponiendo un menor desgaste a los vehículos. Esta tasa de realizaciones, en forma de efectos, no se observó en muchos de los 30 proyectos de APT que visitó la misión. La calidad y la sostenibilidad del activo dependen en gran medida de la presencia de un asociado en la ejecución con capacidad, de los insumos no alimentarios complementarios y de la participación comunitaria en el mantenimiento.
18. En el ámbito de las actividades de APT, la relación entre los costos, la calidad y el tiempo y los resultados observados a nivel de los productos y los efectos no son óptimos debido a lo siguiente: i) el elevado costo de transacción del diseño de los subproyectos en relación con la poca duración de la asistencia; y ii) los escasos resultados registrados en cuanto a la creación de activos destinados a la población que padece inseguridad alimentaria.
19. En los distritos donde prevalece la seguridad alimentaria, las actividades de dinero por trabajo suelen presentar ventajas en comparación con las de APT. La ENRV constató que los afganos prefieren recibir alimentos en invierno y primavera y dinero en verano y otoño, pero los hogares pobres y las mujeres de las zonas con déficit de alimentos donde es difícil el acceso a los mercados prefieren recibir alimentos todo el año. Los hogares más desahogados de las zonas con excedentes de alimentos situadas en las inmediaciones de los mercados prefieren recibir dinero. El PMA debe colaborar con programas de empleo basados en dinero y tener en cuenta las preferencias de las comunidades locales (alimentos o dinero).

---

<sup>8</sup> La tenencia de tierras está muy sesgada: entre un 60% y un 80% de los hogares rurales no poseen tierras, y los aparceros se quedan solamente con un 10 al 20% de la cosecha.



## La población rural vulnerable

20. En el marco de las actividades destinadas a la población rural vulnerable, la oficina en el país distribuyó 2.715 toneladas de alimentos gratuitos a 147.000 beneficiarios (un 25% de la meta prevista)<sup>9</sup>, principalmente mediante campañas de preparación para el invierno en zonas montañosas remotas, alimentos de reserva disponibles por adelantado antes de que las nieves cerraran los puertos de montaña y distribuciones organizadas de alimentos para el invierno. No obstante, los objetivos de socorro sólo se cumplieron en parte como consecuencia de la confusión generada por la categoría “población rural vulnerable”: la oficina en el país entiende por población rural vulnerable la integrada por habitantes de aldeas que se benefician de actividades de APT pero no pueden trabajar, con lo cual frecuentemente se desatendieron las necesidades de socorro en los distritos en los que entre el 60% y el 80% de los hogares tenían un déficit de alimentos estimado que oscilaba entre 8 y 10 meses.

## La población urbana vulnerable

21. La OPSR presta apoyo a la población vulnerable de cuatro grandes ciudades mediante 86 panaderías que emplean a 897 mujeres pobres y a 63 hombres y abastecen a diario de pan subvencionado a 167.868 beneficiarios. Las panaderías reciben del PMA harina de trigo y sal yodada gratuitas y venden pan que está subvencionado entre un 67% y un 83%. Tal vez fuesen efectivas cuando se concibieron en la época de los talibanes, pero la misión coincide con la oficina en el país en que la evolución de la situación y las mayores oportunidades de generación de empleo basadas en dinero que han surgido en las ciudades restan eficacia a las panaderías en cuanto mecanismo de reducción de la vulnerabilidad urbana. El programa se revisa actualmente con vistas a mejorar la selección y elevar el rendimiento a fin de retirar gradualmente el apoyo del PMA.

### ⇒ *Apoyo a las PDI y los repatriados*

22. El apoyo del PMA reviste gran importancia para las prioridades nacionales, pues la repatriación voluntaria y la reintegración de los refugiados y las PDI en sus comunidades de origen es el eje central del marco de desarrollo nacional. Se facilitaron tres tipos de asistencia: transferencias de alimentos a los repatriados que regresaban a su lugar de origen; asistencia prestada cuando ya habían llegado; y alimentación de las PDI en campamentos.

### ⇒ *Apoyo a la reintegración de los repatriados*

23. Como consecuencia de una tasa de repatriación inferior a la prevista, el PMA sólo suministró 14.662 toneladas (un 39% de la meta prevista) a 889.672 personas que regresaban a su lugar de origen. La asistencia resultó menos efectiva de lo previsto porque los repatriados vendieron a veces el trigo recibido para no incurrir en los gastos de transporte al lugar de origen. Desde 2004 se transfiere dinero en lugar de trigo, excepto en los distritos donde impera la inseguridad alimentaria. La asistencia, cuyo promedio rondaba los 16 kilogramos por persona, contribuyó al mantenimiento de toda la familia durante aproximadamente un mes, pero los alimentos no bastan para garantizar la reintegración.

---

<sup>9</sup> Estas cifras subestiman las transferencias de alimentos a la población rural vulnerable, pues las transferencias gratuitas en el marco de actividades de APT no se consignaron en la categoría correspondiente, sino que aparecían encubiertas en el ACORD, en el marco de las actividades de APT, en forma de distribuciones a las mujeres, a razón de un 10%-15%.



24. La asistencia prestada a los repatriados mediante actividades de APT llevadas a cabo en su lugar de origen en el marco de la fase II de la Iniciativa Ogata<sup>10</sup> resultó útil, pero su repercusión en los medios de subsistencia fue mínima: sólo se cubrió al 26% de los repatriados a los que se destinaba asistencia, y el promedio de las transferencias de alimentos no superó los 7 kilogramos por beneficiario.

⇒ *Apoyo a las PDI en campamentos*

25. El suministro de alimentos gratuitos a las PDI en campamentos fue eficaz, al abarcar 135.436 personas en el sur, 6.499 en el oeste y 1.099 en Jalalabad.<sup>11</sup> La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) se mostró satisfecha con la actuación del PMA y señaló que la asociación había funcionado bien y que la asistencia del PMA, que se había recibido puntualmente y en las cantidades acordadas, había contribuido a atender necesidades alimentarias legítimas. Los efectos nutricionales de la alimentación de las PDI no se determinaron sistemáticamente, pero según una encuesta sobre nutrición efectuada en marzo de 2004 por *Médecins sans frontières* (MSF) para el campamento de PDI de Zhare Dasht, ubicado en Kandahar, se registraba un índice insignificante de emaciación grave entre los niños menores de 5 años.<sup>12</sup> Nada parece indicar que la situación sea muy distinta en otros campamentos.
26. La oficina en el país considera un notable éxito la retirada gradual de la asistencia del PMA a las PDI en el oeste en el marco de la OU: las cifras descendieron de 385.000 personas en diciembre de 2001 a 12.800 a finales de marzo de 2003, y se ayudó a 48.000 PDI a volver a su lugar de origen. El regreso de la población de los campamentos del sur a sus lugares de origen ha procedido con mucha más lentitud como consecuencia de la inseguridad, de cuestiones no resueltas relativas a los derechos sobre la tierra y de la persistencia de la sequía. El ACNUR se encarga actualmente de elaborar perfiles para determinar la voluntad existente y las necesidades en relación con la repatriación, la reintegración y el reasentamiento de 150.000 PDI que habitan en campamentos del sur. Esta actividad es condición previa a toda estrategia de retirada.
27. El PMA se mostró dispuesto a dejar de facilitar distribuciones gratuitas a las PDI que habitan en campamentos, pero ha de actuar con precaución a la hora de implantar actividades de APT o APC como estrategia de retirada, pues las condiciones del sur son distintas de las que imperan en el oeste. Es poco probable que puedan organizarse en el sur actividades apropiadas de APT o APC destinadas a las PDI, pues la mitad de éstas son nómadas que se han quedado sin rebaño y no pueden regresar a su lugar de origen. La sequía y la inseguridad comportan un gran riesgo de que las oportunidades de trabajo no basten para que las PDI se sustenten por cuenta propia.

<sup>10</sup> La financiación de la Iniciativa Ogata, que promueve la reintegración de las PDI y los repatriados en sus comunidades de origen, corre a cuenta del Japón, mientras que su ejecución se lleva a cabo en colaboración con el Gobierno bajo la coordinación de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán.

<sup>11</sup> En el ACORD aparecen consignadas 301.861 PDI. El equipo de la misión no logró verificar la cifra correcta, pero en vista de la satisfacción de los asociados con el apoyo recibido, es de suponer que la cifra del ACNUR es la que más se aproxima a la cifra real, pues la transferencia de alimentos resultante, de 177 kilogramos por beneficiario, está más cerca de los 183 kilogramos previstos.

<sup>12</sup> Índice de malnutrición aguda grave: 1,2% en el campamento de Zhare Dasht (MSF, Kandahar, marzo de 2004) y 0,5% en el campamento de Maslakh (MSF, Herat, enero de 2004). El índice representa el porcentaje de niños cuyo peso para la estatura es inferior a -3 en relación con el valor de la desviación estándar.



## APE

### ⇒ *Contribución a la ampliación del acceso*

28. El abrumador aumento de la matrícula escolar tras el derrocamiento del régimen talibán en 2001 es principalmente fruto del nuevo clima político, del éxito de la campaña de regreso a las aulas respaldada por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y de la llegada de repatriados. La contribución de la alimentación escolar ha sido moderada hasta la fecha: en 2003 la encuesta a base de indicadores múltiples registraba 2,92 millones de niños de edad comprendida entre los 7 y los 11 años que estaban matriculados y 2,5 millones de niños no matriculados, mientras que la tasa neta de matrícula era del 53,9%. La tasa era inferior en las zonas rurales (un 46,4%) que en las urbanas (un 77,4%), y la proporción de niñas (un 39,6%) era inferior a la de niños (un 66,8%).
29. En el curso de 2003, el programa de alimentación escolar del PMA prestó asistencia a 1,2 millones de escolares en 2.870 escuelas mediante el suministro de 8.224 toneladas de galletas y 13.305 toneladas de trigo. Con todo, el impacto en la enseñanza ha sido escaso a causa de lo poco fiable que era el suministro de galletas, lo cual se suma al hecho de que éste dependiera de un solo proveedor. Con los retrasos en la entrega de galletas en 2003 y 2004, la distribución empezó ya avanzado el año académico, con lo que ya no pudo influir en la matrícula, mientras que a finales de 2003 la distribución quedó totalmente paralizada como consecuencia de una interrupción de la cadena de suministro. Las galletas resultaron eficaces en la medida en que permitieron aumentar la asistencia diaria durante los tres o cuatro meses en que se suministraron, y cuando se distribuyeron en el momento del día más indicado sirvieron para paliar a corto plazo el hambre de los alumnos, pero no siempre se cumplió con esta condición. Aunque las galletas son el alimento más idóneo siempre que la distribución es viable, en su lugar se distribuyeron raciones de trigo para llevar a casa en zonas montañosas remotas, como Badakhshan, y en zonas donde imperaba la inseguridad, como Zabul; a ello se debe que la meta quedase superada, como se observa en el cuadro del presente documento. En Badakhshan, donde la distribución de alimentos escolares para llevar a casa comenzó a tiempo y se prolongó durante todo el año lectivo, se contribuyó al aumento de la matrícula.
30. El **incentivo de la ración de aceite para llevar a casa entregada a las niñas** tiene por objeto reducir la desigualdad de género en la matrícula escolar. Los resultados quedaron muy por debajo de las metas previstas durante el primer año de la OPSR, pues las raciones para llevar a casa entregadas a las niñas estaban ligadas a la alimentación escolar y la distribución cesó cuando se agotó el suministro de galletas. En general, la cantidad distribuida apenas alcanzó el 24% de las metas previstas en el plan de operaciones (véase el cuadro arriba indicado). Las cifras de beneficiarios superaron un 49% de la meta prevista, pero para ello hubo que repartir la asistencia entre más personas.
31. El **complemento del sueldo de los profesores** en forma de ración de aceite para llevar a casa recibió una buena acogida, pero aún está por demostrar su eficacia en lo que respecta al aumento de la oferta de personal docente y la asistencia de éste a las aulas. Los profesores que el Ministerio de Educación tiene en nómina reciben la subvención, pero los que trabajan en las provincias con contratos de corta duración no reúnen las condiciones prescritas. Una cantidad desproporcionada de la asistencia se destina a las ciudades, pues es menos probable que los profesores rurales tengan contratos ministeriales; en consecuencia, el complemento general del sueldo destinado a todos los profesores no resulta eficaz para aumentar la oferta de profesores rurales, sobre todo en el caso de las mujeres.



32. La **construcción** de escuelas puede resultar efectiva para subsanar la principal limitación que impide ampliar el acceso a la enseñanza: la falta de escuelas. En el marco de la OPSR se dispusieron procedimientos encaminados a la construcción de escuelas con abundante mano de obra en el contexto de actividades de APT; los procedimientos se ensayaron con la construcción de 13 escuelas, y ahora está prevista su ampliación. La principal cuestión que queda por resolver es el acceso de las niñas; las escuelas acogen tanto a niñas como a niños, pero los padres se muestran reacios a enviar a sus hijas.

⇒ *Reducción de las disparidades de género*

33. Entre 2002 y 2003, la disparidad de género disminuyó en todo el país de 0,29 a 0,58 niñas por cada niño. Está comprobado que el incentivo de las raciones de aceite para llevar a casa contribuye al aumento de la matrícula de niñas, pero las conclusiones son prematuras, pues la distribución de aceite se inició muy avanzado 2003, con lo que no pudo influir en la matrícula, y sólo duró unos cuantos meses. La matrícula de niñas ha aumentado en 2004 a pesar de que todavía no ha empezado a distribuirse el aceite. Parece que el incentivo del aceite influye en la decisión inicial de los padres de matricular a sus hijas, mientras que las expectativas de recibir aceite contribuyen a que las niñas ya matriculadas no abandonen la escuela. En 2004, el número de niñas matriculadas en el primer grado se acerca rápidamente al de niños en las grandes ciudades, con excepción de Kandahar.

⇒ *APC (enseñanza extraacadémica)*

34. La matrícula de mujeres en clases de **alfabetización** aumenta con rapidez. Puede que la ayuda alimentaria haya contribuido a ello, pero en las clases de alfabetización que ofrece el ministerio sin aportar ayuda alimentaria también se registra una buena asistencia. El PMA sólo ofrece ayuda alimentaria durante tres meses, al cabo de los cuales la mayoría de las mujeres sigue asistiendo a clase. Aunque un 78% de mujeres y un 48% de hombres son analfabetos y los índices son más altos en las zonas rurales, la mayor parte de las clases de alfabetización se imparten en ciudades, no estando todavía al alcance de las mujeres rurales pobres que padecen inseguridad alimentaria.
35. La **formación profesional** tiene importancia para la creación de activos cuando imparte capacitación para la vida práctica que una persona puede aprovechar para ganarse el sustento. La formación a la que el PMA presta apoyo todavía no resulta eficaz a efectos de impartir a las mujeres conocimientos técnicos y empresariales y prepararlas para trabajar solas cuando salgan de los centros de capacitación. Los beneficiarios más pobres suelen permanecer en estos centros al término de la capacitación, pasando a depender de la ayuda alimentaria. Los centros los emplean para que fabriquen piezas de artesanía que se les retribuyen con raciones de alimentos. La dificultad a la hora de encontrar asociados en la ejecución especializados en la cuestión explica los escasos resultados obtenidos en esta categoría.

## Actividades en la esfera de la salud y la nutrición

36. En un principio, la OPSR tenía por objeto reducir la malnutrición aguda y mejorar la salud aportando alimentación suplementaria a las personas que padecen malnutrición grave y alimentación institucional a los enfermos ingresados en hospitales, orfanatos y centros de atención de la tuberculosis. Las actividades constituían prioridades nacionales en el momento en que se formuló el proyecto, pero las prioridades del Ministerio de Salud se han desplazado recientemente de los centros urbanos a las zonas rurales y del tratamiento hospitalario a la asistencia sanitaria básica. El PMA determinó con acierto que la



malnutrición crónica era más grave que la malnutrición aguda, por lo que reasignó recursos antes destinados al tratamiento hospitalario a actividades de enriquecimiento de alimentos, sensibilización en la esfera de la nutrición, la salud y la higiene, abastecimiento de agua y saneamiento y tratamiento antiparasitario.

37. El incentivo alimentario ofrecido en el marco del tratamiento de la tuberculosis es eficaz para reducir la tasa de abandono, pues atrae a la población pobre que habita en las zonas rurales, le permite prolongar su estancia hasta que concluye el tratamiento y le garantiza el regreso para presentarse a las consultas de seguimiento. Otros tipos de alimentación institucional hospitalaria contribuyen relativamente poco a los objetivos de salud, por lo que han de traspasarse al ministerio. La distribución de alimentos en orfanatos ha de irse eliminando, pues ha animado a las viudas pobres a dejar a sus hijos en orfanatos. La alimentación suplementaria quedó drásticamente reducida en agosto de 2003 cuando el Ministerio de Salud, el UNICEF y el PMA adoptaron criterios más rigurosos y acordaron limitar su suministro a las zonas en que la malnutrición aguda superase el 15%.
38. Dentro de las actividades de APC y APE se emprendieron iniciativas de sensibilización en la esfera de la nutrición y la salud. En el marco de actividades de APC, el PMA prestó apoyo a 27 cursos en nutrición, higiene y salud organizados por la Organización Mundial de la Salud (OMS), mediante los cuales se suministraron 1.877 toneladas a 11.517 participantes, de los que un 76% eran mujeres.<sup>13</sup> En el ámbito de la campaña nacional de tratamiento antiparasitario en las escuelas se difundió a niños, padres y profesores información sobre los parásitos intestinales transmitidos por contacto con el suelo y se dispensó tratamiento a cinco millones de niños.
39. La reciente concentración del proyecto en la carencia de micronutrientes es acertada. Todavía es pronto para determinar la eficacia de las actividades de enriquecimiento de la harina respaldadas por el PMA, pero la repercusión podría ser apreciable y sostenible, pues el programa se apoya en el sector privado y obedece a parámetros comerciales.

## Fomento de la capacidad

40. Son dignos de elogio los esfuerzos de la oficina en el país por crear capacidad en dos ministerios. En el marco del proyecto de fomento de capacidad en el Ministerio de Reconstrucción y Desarrollo Rural se capacitó y equipó a 197 funcionarios en la sede y en 23 provincias; el PMA trasladó asimismo personal de VAM y un asesor en cuestiones pastorales. En relación con las actividades de APE, el PMA creó una dependencia de coordinación de proyectos en el Ministerio de Educación, trasladó dos funcionarios internacionales y dos nacionales a la dependencia, formuló un plan práctico de transición para traspasar la ejecución de las actividades de APE al ministerio y capacitó a personal ministerial de ámbito central y provincial en gestión de proyectos, APE, construcción de escuelas, seguimiento y evaluación (SyE), realización de encuestas de referencia sobre alimentación escolar, tratamiento antiparasitario, lengua inglesa, informática y reunión y registro de datos. En el marco de la campaña de tratamiento antiparasitario en las escuelas, los ministerios de educación y salud, la OMS, el UNICEF y el PMA capacitaron conjuntamente a 20 instructores principales regionales y 28 provinciales de los ministerios que integraron en equipos móviles de capacitación, tras lo cual se capacitó a 152 funcionarios ministeriales y 8.000 maestros. Los ministerios y las ONG asociadas solicitan con carácter urgente un mayor fomento de las capacidades, mientras que la lentitud con que arrancó la OPSR en el primer trimestre pone de relieve la necesidad de

---

<sup>13</sup> En el marco de la alimentación institucional, también se sensibilizó a las madres en materia de nutrición, en los centros de salud materno-infantil.



umentar la capacidad para facilitar la transición del socorro a la recuperación. Es necesario mejorar constantemente las capacidades del personal del PMA, pues su movimiento es continuo.

## Vínculos entre la evaluación de la vulnerabilidad y la programación

41. Gracias a la evolución que transformó el VAM en la ENRV, se registraron avances espectaculares en la evaluación de los riesgos y la vulnerabilidad, pero los vínculos entre la evaluación de la vulnerabilidad y la programación siguen siendo frágiles. A pesar de la solidez de la labor de evaluación, los recursos asignados a distritos que padecen inseguridad alimentaria aguda y alta se encuentran muy por debajo de las necesidades que se determinaron. La duración de la asistencia facilitada y el momento en que ésta se presta no suelen ser adecuados para subsanar el déficit de alimentos, en parte como consecuencia de lo apartado de los lugares, la inseguridad, la escasez de asociados en la ejecución y la mala coordinación con los programas que utilizan dinero en efectivo. El hecho de que el ciclo anual de programación vaya de abril de un año a abril del año siguiente, mientras que el ciclo de evaluación en el marco del VAM o la ENRV se extiende de la cosecha de junio de un año a la del año siguiente, conlleva frecuentes desfases entre la programación y las variaciones en la disponibilidad de alimentos.

## Selección

42. Las deficiencias de la selección geográfica se deben en parte a la escasa coordinación entre la programación y la evaluación. Las actividades de APT debían estar limitadas a las zonas aquejadas de inseguridad alimentaria aguda o muy alta, pero sólo se asignó a estas zonas un 27% de los recursos reservados para actividades de APT. Una parte considerable de tales recursos se destinó a distritos seguros y aquejados de inseguridad alimentaria moderada.
43. Por lo que se refiere a los distritos, la evaluación constató la tendencia de las intervenciones de APT a centrarse en los fondos de los valles en regadío, desatendiendo así las zonas de secano, mientras que las actividades de APE y APC propenden a centrarse en torno a capitales de provincia o de distrito.
44. En relación con los hogares, la evaluación detectó **errores de inclusión** (en el caso de hogares que no eran pobres) y **de exclusión** (en el caso de muchos hogares pobres no abarcados), por lo que recomienda que se fortalezca la selección.

## Seguimiento

45. Aunque es encomiable el esfuerzo de la oficina en el país por preparar sistemas de SyE como el ACORD y listas de comprobación del seguimiento, la estructura actual del sistema de SyE sólo informa parcialmente a la dirección de los avances registrados en la obtención de resultados. El ACORD todavía no permite generar automáticamente datos de proyectos previstos frente a datos efectivos, y tampoco incorpora datos sobre los resultados a nivel de los efectos; por diversos motivos, los datos no siempre son fidedignos. La base de datos implantada en 2002 no se instaló correctamente, por lo cual hubo que reestructurarla; la base de datos actual es objeto de mejoras. Los administradores de las oficinas en las zonas todavía no pueden preparar sus propios informes a partir del ACORD.
46. Los actuales sistemas de seguimiento de los subproyectos, que se basan en listas de comprobación y se unifican en informes semanales, mensuales y trimestrales, no están diseñados para registrar datos sistemáticos sobre los efectos, y no sirven a los administradores para determinar si gracias a sus proyectos mejoran las condiciones de vida



de los beneficiarios. Como la medición de los datos sobre los efectos es una exigencia relativamente nueva en el seno del PMA, hace falta un nuevo esfuerzo de reflexión a este respecto. La oficina en el país y las oficinas en las zonas, conscientes de las deficiencias del sistema, revisan el sistema de SyE; a la vez, se preparan iniciativas institucionales que podrían servir de apoyo a la oficina en el país.

---

## ORIENTACIÓN FUTURA

### Fijación de objetivos realistas

47. Aunque la oficina en el país alcanzó el 72% de las metas previstas en cuanto a distribución de tonelaje y el 82% de las metas en lo que hace a los beneficiarios, sus objetivos de socorro y recuperación sólo se alcanzaron en parte, pues los recursos disponibles eran insuficientes y se repartieron demasiado, con lo que no pudieron tener un impacto duradero en los medios de subsistencia de la población pobre que padece hambre. Cabe plantearse, pues, si los propios objetivos eran demasiado ambiciosos. No se puede esperar que una transferencia media de 24 kilogramos por integrante de una familia en el marco de una actividad de APT, de 18 kilogramos en el caso de la población rural vulnerable, de 16 kilogramos en el de los repatriados que regresan a su lugar de origen o de 7 kilogramos en el de los repatriados que ya han llegado a este lugar, mejoren considerablemente la situación en lo que respecta a las necesidades alimentarias, por no hablar de la resistencia de los medios de subsistencia o de la reintegración de las PDI. Aunque cabe responsabilizar a la oficina en el país de haber repartido los recursos entre demasiados destinatarios, el problema de fondo tiene que ver con la estrategia y el diseño, cuestiones que deben plantearse a escala institucional, pues las metas fijadas en relación con la OPSR en el Afganistán apenas se diferencian de las correspondientes a anteriores proyectos u otras OPSR.
48. La cuestión tiene que ver especialmente con la Prioridad estratégica nº 2 (proteger los medios de subsistencia en situaciones de crisis e incrementar la capacidad de resistencia a las crisis). El objetivo parece nuevo, pero los medios de alcanzarlos (actividades de APT y APC) no han cambiado. Los sistemas de seguimiento han resultado al respecto poco útiles y de adaptación lenta: facilitan el seguimiento de los alimentos expedidos por los almacenes del PMA, de los beneficiarios previstos y, de forma limitada, de los productos materiales, pero no consiguen generar información pertinente sobre indicadores de los medios de subsistencia, como por ejemplo los gastos destinados a la compra de alimentos, el grado de endeudamiento, el agotamiento de los activos y la migración provocada por la escasez. Urge disponer de instrumentos de seguimiento de los efectos para que el PMA pueda averiguar si sus objetivos de protección y recuperación de los medios de subsistencia son realistas y determinar medios y recursos consonantes con tales objetivos.

### Estrategias de retirada

49. Al estar previsto que la OPSR termine a finales de marzo de 2005, debe concebirse una estrategia de retirada, sobre todo en relación con el complemento del sueldo de los profesores, la subvención de las panaderías de mujeres y las transferencias de alimentos a hospitales, orfanatos y otras instituciones. El componente de APE ha contribuido a la aplicación de la estrategia de retirada creando en el Ministerio de Educación la capacidad necesaria para que éste se haga cargo de la actividad. Debe procederse del mismo modo con el resto de los componentes.



50. El PMA y el Ministerio de Salud coinciden en que ha de eliminarse progresivamente el apoyo del PMA a la alimentación hospitalaria y en que el ministerio ha de contar con la capacidad necesaria para hacerse cargo de la alimentación institucional al término de la OPSR. Al presentar su presupuesto, el ministerio solicitó fondos al Ministerio de Hacienda, pero todavía no está claro que los vaya a recibir. Por su parte, el Ministerio de Reconstrucción y Desarrollo Rural ha indicado que no desea encargarse de la ejecución de las actividades de APT, sino limitarse a asumir las funciones relacionadas con el SyE.

### **Interconexión y asociaciones**

51. Es digno de elogio el esfuerzo sistemático de la oficina del PMA en el Afganistán por celebrar consultas con los asociados en relación con el diseño de la OPSR y conseguir que éstos tomen parte en la ejecución, sobre todo en el ámbito de la oficina en el país. Esta última y el Ministerio de Reconstrucción y Desarrollo Rural organizan exámenes trimestrales conjuntos de la operación para informar a los asociados de los avances registrados en la obtención de resultados. Desde que se puso en marcha la OPSR, ha mejorado la coordinación, en un principio escasa, entre las instancias que prestan asistencia humanitaria; el PMA ha participado en diversas iniciativas interinstitucionales. A lo largo del año pasado fue mayor el entendimiento mutuo entre los asociados y el PMA en lo que respecta a la ayuda alimentaria, lo cual se debió a la participación conjunta de los interesados en la ENRV, la representación del Gobierno en los comités de aprobación de proyectos y la intervención del Ministerio de Reconstrucción y Desarrollo Rural en el seguimiento del proyecto. El PMA, el UNICEF, la OMS y los Ministerios de Educación y Salud colaboraron en iniciativas de tratamiento antiparasitario en las escuelas. Las relaciones a largo plazo entre el PMA y los asociados en la ejecución revistieron especial importancia para la transición del socorro a la recuperación en Badakhshan, y podrían servir de modelo en otras regiones. Queda margen para seguir consolidando la colaboración entre el PMA, el Gobierno, los organismos de las Naciones Unidas y las ONG y para estrechar los lazos de asociación con programas nacionales como el Programa nacional de solidaridad, el Programa nacional de creación de empleo de emergencia (ambos financiados por el Banco Mundial) y programas de desarrollo centrados en zonas concretas.

### **Mayor conocimiento del posible impacto de la ayuda alimentaria en la producción, los mercados y los precios**

52. El impacto de la ayuda alimentaria en los incentivos agrícolas sigue siendo objeto de un acalorado debate en el Afganistán, pero la misión no constató que la ayuda alimentaria haya trastornado apreciablemente la producción, los precios o los mercados agrícolas. En estudios recientes se llega a la misma conclusión.<sup>14</sup> Los únicos efectos observados están muy localizados y son transitorios. El mercado del trigo está completamente abierto y soporta una intensa actividad comercial. El volumen de la ayuda alimentaria que entra en el país es insignificante en comparación con la producción local y con las importaciones comerciales de trigo. No se tienen pruebas de que exista una relación directa entre la ayuda alimentaria y la decisión de los agricultores de cultivar adormidera.

---

<sup>14</sup> Dorosh, P. 2004. *The Impact of Food Aid Flows on Wheat Markets in Afghanistan 2000-2003*. Washington DC, Banco Mundial. Neun, H. y Fitzherbert, A. 2003. *Assistance to the Transitional Authority of the Islamic State of Afghanistan to Elaborate Policy Guidance Regarding Food Aid Utilisation in Afghanistan*. Kabul, Estado Islámico de Transición del Afganistán y Red de investigadores sobre el desarrollo.



## **Buenos resultados en el cumplimiento de los Compromisos ampliados relativos a la mujer**

53. En el marco de la OPSR se registraron importantes avances en el aumento de la participación de las mujeres gracias a actividades de alimentación escolar, a la entrega a las niñas de raciones para llevar a casa, a actividades de APC (destinadas a las mujeres en un 71%), a la concentración en la población rural vulnerable y a las panaderías de mujeres. Para mejorar el equilibrio en la proporción entre hombres y mujeres en el personal de la OPSR, la oficina en el país contrató y formó a 10 mujeres para que ocuparan puestos de supervisores de VAM. Son dignos de elogio los esfuerzos de la oficina en el país por contratar y capacitar a mujeres afganas cualificadas y permitirles viajar pagando a un pariente de sexo masculino que las acompañe o contratando a una mujer cuyo marido trabaje como conductor del PMA. La oficina en el país acertó al conceder prioridad a lo siguiente: i) reducir la desigualdad de género en la esfera de la educación mediante el incentivo de raciones de aceite para llevar a casa destinadas a las niñas; ii) potenciar la capacidad de acción de la mujer mediante actividades de capacitación técnica, alfabetización funcional y sensibilización en la esfera de la nutrición y la salud; iii) mejorar el índice de empleo de las mujeres mediante las panaderías urbanas; y iv) facilitar la participación de las mujeres en actividades de APT en el marco de los viveros y las actividades de horticultura y artesanía.

## **El futuro programa del PMA en el Afganistán**

54. El paso de la OU a la OPSR estaba justificado, pues las prioridades gubernamentales pasaron del concepto de urgencia al de recuperación con vistas a sentar las bases del desarrollo. Se pecó de optimismo al esperar que al término de la OPSR ya no sería necesaria la asistencia de socorro. La ayuda alimentaria sigue justificándose para prestar socorro en las zonas afectadas por las crisis y a ayudar a los hogares que padecen inseguridad alimentaria a recuperar sus medios de subsistencia.



**ANEXO: RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES DE LA EVALUACIÓN Y DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS  
POR LA DIRECCIÓN – EVALUACIÓN DE LA OPSR 10233.0 PARA EL AFGANISTÁN**

Recomendaciones de la OEDE	Dependencia responsable	Respuesta de la dirección y medidas adoptadas
<b>APT</b>		
<p>1. El PMA debe mejorar la orientación institucional con vistas a determinar enfoques de APT consonantes con distintos niveles de inseguridad alimentaria. En los distritos que padecen inseguridad alimentaria aguda y alta, debe darse prioridad a la transferencia de alimentos antes que a la creación de activos mediante actividades de APT. Para que las actividades tengan un impacto, su duración ha de ser proporcional al déficit alimentario, y el movimiento de beneficiarios debe ser menos rápido de lo que se observó durante la misión. En estos distritos debe programarse una combinación de actividades de APT y distribuciones gratuitas de alimentos. Antes de programar grandes transferencias de alimentos a un distrito que se considere aquejado de inseguridad alimentaria aguda o muy alta, se efectuará una actualización rápida de las evaluaciones de VAM.</p>	<p>OD/PSP Oficina en el país</p>	<p>Esta recomendación se tendrá en cuenta en el marco de la revisión en curso del <i>Manual para el diseño de programas</i> y de la labor del equipo de garantía de la calidad de los programas. Se revisarán las orientaciones que figuran en el manual en relación con la alimentación para la creación de activos y se procurará mejorar la orientación en lo que respecta a la transición del socorro a la recuperación, comprendidas las actividades de APT como instrumento de transferencia de alimentos y creación de activos en situaciones de inseguridad alimentaria aguda.</p> <p>La oficina en el país ha revisado su manual de operaciones sobre el terreno para garantizar que se dé prioridad a las consideraciones relacionadas con la transferencia de alimentos en las zonas que el análisis de VAM considere aquejadas de inseguridad alimentaria aguda y alta y que se lleven a cabo evaluaciones locales para perfeccionar los datos de la ENRV y determinar el nivel y la duración de la asistencia que se precisa. Las oficinas en las zonas han de efectuar exámenes periódicos y solicitar los consiguientes ajustes de las asignaciones.</p>
<p>2. Cuando la creación de activos tenga carácter prioritario, debe prestarse más atención para garantizar que los activos beneficien a la población pobre, sean de calidad y se mantengan debidamente.</p>	<p>Oficina en el país</p>	<p>Se ha creado un comité para revisar las directrices de ejecución correspondientes a cada tipo de actividad de APT y garantizar que en las cartas de entendimiento suscritas con los asociados figuren normas relativas al control de la calidad y el mantenimiento y se indiquen las obligaciones de ambas partes, sobre todo en lo relativo al suministro de artículos no alimentarios. El equipo de auditoría interna creado por la oficina en el país velará por que los asociados en la ejecución y las oficinas en las zonas cumplan lo establecido.</p>
<p>3. Al programar las actividades de APT, el PMA debe colaborar con programas de empleo basados en dinero y tener en cuenta las preferencias de las comunidades locales (alimentos o dinero).</p>	<p>Oficina en el país</p>	<p>En septiembre de 2004 se transfirió un consultor al Programa nacional de creación de empleo de emergencia para garantizar la planificación conjunta y la coordinación de los programas de trabajo remunerados en efectivo o en alimentos. Se encuentra en fase de preparación un plan global de proyectos de infraestructura vial y de abastecimiento de agua en el marco del cual la responsabilidad se determinará en función de lo siguiente: i) el nivel de inseguridad alimentaria; ii) la disponibilidad de recursos en efectivo; y iii) las preferencias de los beneficiarios determinadas por la ENRV, ya sean alimentos o dinero en efectivo. Sólo se utilizarán los alimentos cuando presenten una ventaja comparativa evidente.</p>



**ANEXO: RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES DE LA EVALUACIÓN Y DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS  
POR LA DIRECCIÓN – EVALUACIÓN DE LA OPSR 10233.0 PARA EL AFGANISTÁN**

Recomendaciones de la OEDE	Dependencia responsable	Respuesta de la dirección y medidas adoptadas
<b>La población rural vulnerable</b>		
<p>4. El apoyo a la población rural vulnerable ha de separarse de las actividades de APT y ha de prestarse a las personas aptas para el trabajo que habitan en zonas aquejadas de inseguridad alimentaria aguda o muy alta, aunque sea al margen de las actividades de APT. Las cantidades asignadas en el marco de la asistencia mediante distribución gratuita de alimentos han de ser suficientes para cubrir la totalidad del déficit de alimentos. Cuando no se disponga de asociados en la ejecución, podrá investigarse la posibilidad de que la ejecución se realice a escala local encargándose a <i>shuras</i> (consejos islámicos). En la base de datos ACORD deberá consignarse sistemáticamente la distribución gratuita a la población rural vulnerable en la categoría de población rural vulnerable, no en la de actividades de APT.</p>	<p>PSP/OD Oficina en el país</p>	<p>Se revisará la guía para las actividades de APT con vistas a indicar que en el marco de las intervenciones con ayuda alimentaria orientadas a la protección de los medios de subsistencia y la recuperación de las zonas aquejadas de inseguridad alimentaria aguda o muy alta a veces es mejor realizar distribuciones gratuitas de alimentos a todos los hogares afectados que organizar actividades de APT. Al asignar los recursos, se reservará para contingencias que afecten a la población rural vulnerable una parte que se distribuirá de forma gratuita por conducto de las comunidades y los <i>shuras</i>. Se incorporarán ajustes en la base de datos ACORD para poder distinguir una modalidad de otra.</p>
<b>La población urbana vulnerable</b>		
<p>5. El PMA ha de dejar de prestar apoyo a las panaderías de mujeres e investigar métodos alternativos de hacer frente a la vulnerabilidad urbana mediante capacitación técnica y programas de empleo remunerados en dinero.</p>	<p>Oficina en el país</p>	<p>En febrero y marzo de 2004 se llevó a cabo un estudio de las panaderías urbanas, y a lo largo del verano se preparó una estrategia de retirada gradual del programa. En consecuencia, las oficinas en las zonas han empezado a revisar la lista de beneficiarios, a suspender la asistencia recibida por personas que ya no reúnen las condiciones prescritas y a dejar de aceptar nuevos beneficiarios. El PMA y sus asociados colaboran en la identificación de otras actividades generadoras de ingresos en las que puedan participar los beneficiarios, comprendidos programas basados en la capacitación y remunerados en dinero.</p>



**ANEXO: RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES DE LA EVALUACIÓN Y DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS  
POR LA DIRECCIÓN – EVALUACIÓN DE LA OPSR 10233.0 PARA EL AFGANISTÁN**

Recomendaciones de la OEDE	Dependencia responsable	Respuesta de la dirección y medidas adoptadas
<b>Apoyo a las PDI y los repatriados</b>		
<p>6. La rotación bisemanal de los trabajadores perjudica la prestación de apoyo a los repatriados en sus lugares de origen. Para facilitar la reintegración debe prolongarse hasta un máximo de tres meses la duración de la ayuda prestada a cada hogar en el marco de actividades de APT. El PMA y sus asociados han de determinar la manera de supervisar la situación de las PDI tras el reasentamiento.</p>	Oficina en el país	De acuerdo, pero las comunidades a veces rotarán a los trabajadores cuando les parezca oportuno. Los repatriados reciben un lote para tres meses al regresar a ubicaciones cercanas al punto de entrada. Las actividades de APT no van dirigidas concretamente a los repatriados y las PDI, pues la política del Gobierno es no favorecer a estas poblaciones en detrimento de la población de acogida. No obstante, los repatriados y las PDI suelen ser la población más vulnerable, por lo que automáticamente reúnen las condiciones prescritas para beneficiarse de las actividades de APT.
<p>7. El PMA debe seguir prestando asistencia alimentaria de socorro a las PDI que habitan en los campamentos del sur, pero ha de instar al ACNUR a verificar las listas de distribución. Antes de adoptar una estrategia de retirada gradual que suponga la reducción de la entrega de alimentos de socorro para implantar actividades de APT o APC, y como condición previa a esta medida, el Programa y sus asociados han de prestar apoyo al plan nacional para las PDI a fin de hallar soluciones duraderas a la dimensión política y a las cuestiones relativas a la seguridad, las tierras y las aguas, que impiden el regreso de las PDI y su reintegración.</p>	Oficina en el país	Se reconoce que debe seguirse aportando alimentos de socorro a la población más vulnerable hasta que se hallen soluciones duraderas. El PMA colabora con el Representante Especial del Secretario General y con el Equipo de las Naciones Unidas de apoyo al país en tareas de promoción de políticas de distribución y protección de las tierras. Se concede prioridad, en segundo lugar, a la capacitación técnica, el empleo y la restauración de los servicios comunitarios básicos en los lugares de tránsito.
<b>Alimentos para la educación</b>		
<p>8. El PMA ha de eliminar gradualmente la subvención general de complemento del sueldo de los profesores sustituyéndola por un incentivo alimentario selectivo destinado a las maestras que acepten puestos en zonas rurales, lo cual se combinará con un programa selectivo de alimentos para la capacitación del profesorado encaminado a conformar los títulos a las normas establecidas por el Ministerio de Educación.</p>	<p>Servicio de Alimentación Escolar (PSPF) Oficina en el país</p>	<p>El PSPF conviene en que las subvenciones generales y los incentivos selectivos dirigidos a los profesores han de considerarse con atención y utilizarse con sensatez, pues pueden trastornar los planes salariales de la administración pública, provocar desigualdades injustificables entre los profesores y generar expectativas y gastos insostenibles.</p> <p>El ministerio ha propuesto reformas de la capacitación del profesorado y de la administración pública que todavía no tienen calendario. La continuación de la subvención estará supeditada a la inclusión de incrementos del salario gubernamental en el presupuesto de gastos ordinarios, junto con un plazo de aplicación. Se ha abierto el diálogo con el Departamento de Educación en relación con los incentivos dirigidos a las maestras que acepten puestos en zonas rurales, pero existen barreras sociales y culturales que impiden que estas mujeres trabajen lejos de sus familias.</p>



**ANEXO: RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES DE LA EVALUACIÓN Y DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS  
POR LA DIRECCIÓN – EVALUACIÓN DE LA OPSR 10233.0 PARA EL AFGANISTÁN**

Recomendaciones de la OEDE	Dependencia responsable	Respuesta de la dirección y medidas adoptadas
<b>Reducción de las disparidades de género</b>		
<p>9. Ha de mantenerse el suministro a las niñas de raciones para llevar a casa, pero el PMA y el Ministerio de Educación deben preparar una estrategia progresiva: cuando las tasas generales de matrícula superen la media y la matrícula de las niñas se ponga a la altura de la de los niños, habrá que reorientar el incentivo alimentario dirigiéndolo a las zonas donde persista una acusada diferencia de género con respecto a la matrícula.</p>	Oficina en el país	De acuerdo. Cuando la tasa general de matrícula ya es alta y la desigualdad de género se ha reducido, se adoptan medidas para reducir o suspender la ayuda alimentaria a los escolares y reasignar los recursos a otras zonas remotas.
<b>APC (enseñanza extraacadémica)</b>		
<p>10. La oficina en el país ha de centrarse en la transferencia de conocimientos técnicos y empresariales con vistas a preparar a los alumnos para que generen ingresos de forma independiente y hagan frente a las fuerzas del mercado. El PMA no deberá utilizar las raciones alimentarias como complemento del sueldo en los centros de capacitación, pues tal enfoque no es sostenible.</p>	Oficina en el país	<p>Las propuestas de actividades de APC presentadas por los asociados en la ejecución deben demostrar que los conocimientos técnicos impartidos se ajustan a la demanda del mercado. El PMA determinará la demanda mediante encuestas sobre los conocimientos técnicos y los productos que llevará a cabo en Mazar, Kandahar, Kabul y Herat a finales de diciembre de 2004.</p> <p>Los alumnos se graduarán dentro de un plazo determinado para que no dependan de la ayuda alimentaria. En enero de 2005 se llevará cabo un examen global sobre el terreno de las actividades de APC y enseñanza extraacadémica.</p>
<b>Fomento de capacidad</b>		
<p>11. El PMA ha de seguir fomentando la capacidad de los asociados, concediendo prioridad al aumento de la capacidad en el Ministerio de Salud para que se encargue de la alimentación institucional y las panaderías de mujeres. El fomento de la capacidad en el Ministerio de Reconstrucción y Desarrollo Rural, en el Ministerio de Educación y en el Ministerio de Salud ha de orientarse principalmente al plano provincial y planos inferiores.</p>	Oficina en el país	Se ha preparado una propuesta de proyecto para el aumento de la capacidad del personal del Ministerio de Salud, en particular a escala provincial. El ministerio debe indicar sus necesidades para que el proyecto se inicie antes de diciembre de 2004. Los ministerios de educación y salud se encargan de la ejecución del grueso de las actividades de APE.



**ANEXO: RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES DE LA EVALUACIÓN Y DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS  
POR LA DIRECCIÓN – EVALUACIÓN DE LA OPSR 10233.0 PARA EL AFGANISTÁN**

Recomendaciones de la OEDE	Dependencia responsable	Respuesta de la dirección y medidas adoptadas
<b>Vinculación entre la evaluación de la vulnerabilidad y la programación</b>		
<p>12. Debe fortalecerse a todos los niveles la vinculación entre la evaluación, la programación y el seguimiento. Ha de implantarse un sistema que permita comparar la distribución prevista y efectiva con las necesidades alimentarias determinadas a nivel de distrito, a fin de garantizar que las personas más necesitadas reciban los alimentos.</p>	Oficina en el país	De acuerdo. Cada vez se utilizan más los datos de la ENRV con fines de examen teórico, y cada vez los utilizan más los comités de examen de programas y de aprobación de programas. Se incorporará al ACORD un sistema de seguimiento que vinculará las evaluaciones con las distribuciones previstas frente a las efectivas, lo cual sirve para que se puedan señalar de forma automática los casos de distribución de ayuda alimentaria excesiva o insuficiente.
<p>13. Ha de prepararse un módulo de capacitación institucional relativo a la vinculación entre la evaluación, la programación y el seguimiento.</p>	Dependencia de VAM/Dependencia de Evaluación de las Necesidades de Urgencia/OEDP	La Dependencia de Evaluación de las Necesidades de Urgencia (OEN) y la de VAM preparan actualmente una estrategia operacional y de aprendizaje que aumentará la capacidad del personal del PMA encargado de los programas en lo que respecta al diseño, la realización y la coordinación de los estudios de referencia, las evaluaciones en situaciones de urgencia, los análisis de la vulnerabilidad y los sistemas de seguimiento de la seguridad alimentaria. Se pondrá en marcha durante el primer trimestre de 2005. Las dependencias y la OEDP elaboran menús de indicadores y módulos con vistas a lograr que se utilicen los mismos instrumentos cuando se reúnan los datos. También se investigan soluciones de orden tecnológico; los vínculos serán un elemento importante. Pueden mantenerse contactos con la oficina en el país para ensayar los instrumentos y cuando se prepare la base de datos institucional.
<b>Selección</b>		
<p>14. Hay que destinar un volumen de recursos adecuado a los distritos que padecen mayor inseguridad alimentaria. El PMA debe examinar las opciones de ejecución comunitaria o de ejecución directa en los casos en que no se disponga de ONG. También deberá instar a ONG nacionales a que intervengan en las zonas que padecen mayor inseguridad alimentaria. Han de aplicarse y supervisarse criterios más rigurosos de selección en el ámbito de los distritos y las aldeas. Para garantizar a los sectores más pobres de cada distrito un volumen de recursos apropiados, las contrapartes locales que conocen el distrito han de participar en las reuniones del Comité de Aprobación de Programas.</p>	Oficina en el país	<p>Se destinan recursos a los distritos que padecen mayor inseguridad alimentaria sobre la base de la ENRV y de evaluaciones locales, pero los problemas de seguridad impiden el acceso a estas zonas, en las que suele imperar la mayor inseguridad política. Estos problemas también impiden el seguimiento de los mecanismos de selección en el ámbito de los distritos y las aldeas. Para mejorar esta situación, el PMA capacitará a equipos de las comunidades y los <i>shuras</i> para que se encarguen de la ejecución y la presentación de informes a las órdenes de supervisores de campo del PMA, cuando los asociados en la ejecución no estén dispuestos a intervenir.</p> <p>Los departamentos de educación, desarrollo rural y planificación participan ya en las reuniones y evaluaciones conjuntas del Comité de Aprobación de Programas para garantizar que se tengan en cuenta los conocimientos locales sobre el grado de inseguridad alimentaria en niveles inferiores al de distrito.</p>



**ANEXO: RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES DE LA EVALUACIÓN Y DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS  
POR LA DIRECCIÓN – EVALUACIÓN DE LA OPSR 10233.0 PARA EL AFGANISTÁN**

Recomendaciones de la OEDE	Dependencia responsable	Respuesta de la dirección y medidas adoptadas
<b>Seguimiento</b>		
<p>15. La oficina en el país ha de acordar un sistema de seguimiento que informe a la dirección de los avances registrados en la consecución de resultados por lo que se refiere a los efectos y los productos y un mecanismo de seguimiento complementario; con vistas a la presentación de informes, en algún momento el sistema tendrá que ser electrónico. La OEDP ha de elaborar directrices sobre los sistemas de seguimiento para ayudar a las oficinas en el país al respecto. El personal de todos los niveles recibirá capacitación en SyE, en particular por lo que se refiere al seguimiento de los efectos; la aplicación ha de formar parte de la evaluación del rendimiento profesional del personal a todos los niveles.</p>	<p>OEDP Oficina en el país</p>	<p>Se revisará el actual sistema de SyE garantizando que los indicadores reunidos sean pertinentes y concuerden con los sistemas de seguimiento del Gobierno y con el Plan Estratégico del PMA. La oficina en el país espera que la elaboración en curso de un enfoque común de SyE contribuya a determinar nuestros parámetros para la reunión de datos y la presentación de informes. Urge establecer indicadores que midan los efectos de los proyectos de infraestructura física en la seguridad alimentaria de los hogares; hasta que se hayan establecido habrá que confiar en medidas cualitativas como, por ejemplo, la impresión que tienen los beneficiarios del valor añadido para las comunidades. Se imparte capacitación en SyE; para enero y marzo están previstos dos talleres sobre gestión basada en los resultados.</p> <p>Acaba de ponerse en marcha el enfoque común de SyE, que tiene por objeto mejorar y crear procesos comunes de SyE. Por lo tanto, hasta finales de 2005 el PMA no estará en condiciones de prestar apoyo sistemático a las oficinas en los países que elaboren sistemas de SyE.</p>
<b>Fijación de objetivos realistas</b>		
<p>16. El PMA ha de determinar si sus objetivos institucionales de protección y recuperación de los medios de subsistencia son realistas, teniendo en cuenta medios y recursos consonantes con tales objetivos. Cuando se desconozcan los gastos que se destinan a adquirir alimentos en el hogar, también deberá preparar orientación institucional sobre indicadores provisionales para el seguimiento de los efectos en el ámbito de los medios de subsistencia.</p>	<p>Dirección de Estrategias, Políticas y Apoyo a los Programas (PSP)/OEDP/VAM</p>	<p>La Dependencia de VAM colabora estrechamente con la Oficina del Director Asociado de Operaciones (ODO), la OEDP, la Dirección de Estrategias, Políticas y Apoyo a los Programas (PSP) y el Servicio de Nutrición (PSPN) en el ensayo sobre el terreno del actual indicador institucional de la protección de los medios de subsistencia en tres países. Las enseñanzas extraídas de la fase experimental, sumadas al material de orientación correspondiente, se darán a conocer a las oficinas en los países y los despachos regionales en enero de 2005. Hasta entonces, se seguirán examinando otros indicadores sobre medios de subsistencia procedentes de marcos lógicos existentes del PMA. La Dependencia de Situaciones de Urgencia y de Transición (PSPT) conviene en que una definición más amplia podría servir para que los objetivos de recuperación fuesen más realistas. La actual labor llevada a cabo por la PSPT será pertinente para la futura tarea de definición de recuperación.</p>



**ANEXO: RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES DE LA EVALUACIÓN Y DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS  
POR LA DIRECCIÓN – EVALUACIÓN DE LA OPSR 10233.0 PARA EL AFGANISTÁN**

Recomendaciones de la OEDE	Dependencia responsable	Respuesta de la dirección y medidas adoptadas
<b>Los Compromisos ampliados relativos a la mujer</b>		
<p>17. La oficina en el país ha de intensificar las actividades de APC y enseñanza extraacadémica dirigidas a las mujeres, evaluar la efectividad de la ración de aceite para llevar a casa, garantizar una cobertura adecuada de la población rural vulnerable, aplicar una estrategia de retirada en relación con las panaderías urbanas y aumentar la representación de las mujeres de las aldeas en los comités de distribución de alimentos y los órganos decisorios.</p>	<p>Oficina en el país</p>	<p>A raíz del taller sobre los Compromisos ampliados relativos a la mujer, celebrado en junio, se reasignó un oficial de programas a la oficina en el país para plasmar las recomendaciones del taller en medidas efectivas. Las directrices correspondientes a todas las categorías de proyectos se han actualizado en consecuencia, y actualmente se revisan los planes de trabajo y los mandatos de las oficinas en los países o en las zonas y de distintos funcionarios para incorporar indicadores mensurables de los avances registrados en la aplicación de los Compromisos en todas las esferas funcionales.</p> <p>En agosto de 2004 se contrató a un consultor para que determinara actividades alternativas de generación de ingresos mediante iniciativas de APC y enseñanza extraacadémica dirigidas a las mujeres de las zonas urbanas y rurales. De esta iniciativa han nacido varios proyectos nuevos que se han iniciado ya o tienen prevista su ejecución para finales de 2004.</p> <p>La incorporación de las mujeres en la determinación, la planificación y la ejecución de proyectos es actualmente condición imprescindible para aceptar y prorrogar las propuestas presentadas por los asociados en la ejecución y las comunidades. Las directrices y las cartas de entendimiento se han modificado en consecuencia.</p>
<b>El futuro programa del PMA en el Afganistán</b>		
<p>18. Como las necesidades de socorro persisten y el equilibrio entre éstas y las de recuperación es difícil de prever, el PMA debería planificar una nueva OPSR posterior para cuando concluya la actual.</p>	<p>Oficina en el país</p>	<p>La OPSR actual se prorrogará hasta finales de 2005 o principios de 2006 para poder preparar una nueva de conformidad con el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDAF). La preparación debería estar ultimada a mediados de 2005.</p>



## SIGLAS UTILIZADAS EN EL DOCUMENTO

ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
ACORD	Registro de datos de la oficina en el Afganistán
APC	Alimentos para la capacitación
APE	Alimentos para la educación
APT	Alimentos por trabajo
ENRV	Evaluación nacional del riesgo y la vulnerabilidad
MSF	<i>Médecins sans frontières</i>
ODO	Oficina del Director Asociado de Operaciones
OEDE	Oficina de Evaluación
OEDP	Oficina de Evaluación de los Resultados y Presentación de Informes
OEN	Dependencia de Evaluación de las Necesidades de Urgencia
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	Organización no gubernamental
OPSR	Operación prolongada de socorro y recuperación
OU	Operación de urgencia
OXFAM	Comité de Oxford para el Socorro en Casos de Hambre
PDI	Persona desplazada en el interior del país
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PSP	Dirección de Estrategias, Políticas y Apoyo a los Programas
PSPF	Servicio de Alimentación Escolar
PSPN	Servicio de Nutrición
PSPT	Dependencia de Situaciones de Urgencia y de Transición
SyE	Seguimiento y evaluación
UNDAF	Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
VAM	Análisis y cartografía de la vulnerabilidad

